

## Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem urządzenia dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi. Zachowaj ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem, w miarę możliwości również z kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Jeśli udostępniasz urządzenie innym osobom, przekaz im także instrukcję obsługi.

- Urządzenie należy wykorzystywać jedynie dla przewidzianych dla niego celów prywatnych. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej.  
Urządzenia nie wolno używać na zewnątrz pomieszczeń. Trzymaj urządzenie z daleka od źródeł ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzaj w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Nie obsługuj urządzenia mokrymi rękoma. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, natychmiast wyciągnij wtyczkę zasilania z gniazdka.
- Wyłącz urządzenie i zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka (ciągnąc za wtyczkę, nie za przewód), gdy urządzenie nie jest używane, gdy instalujesz akcesoria, czyścisz lub jeśli urządzenie działa nieprawidłowo.
- **Nie** pozostawiaj działającego urządzenia bez nadzoru. Wychodząc z pomieszczenia zawsze wyłączaj urządzenie. Wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Urządzenie i przewód należy regularnie sprawdzać w poszukiwaniu uszkodzeń. Jeśli wykryjesz uszkodzenie, urządzenie nie może być używane.
- Nie podejmuj prób własnoręcznej naprawy urządzenia. Zlecaj naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym. Aby uniknąć zagrożeń, wymień uszkodzony przewód zasilania tylko na zamiennik oferowany przez producenta, nasz dział serwisowy lub podobnie wykwalifikowaną osobę.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów.
- Wykonuj "Specjalne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa" umieszczone poniżej.

## Dzieci oraz osoby niepełnosprawne

- W celu zapewnienia bezpieczeństwa dzieci, trzymaj wszelkie materiały opakowań (worek foliowy, pudełko, styropian itp.) poza ich zasięgiem.

### Ostrzeżenie!

Nie pozwól dzieciom bawić się folią. Może to spowodować uduszenie!

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych

oraz przez osoby, którym brakuje odpowiedniej wiedzy. Osoby takie mogą używać urządzenia pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za opiekę nad nimi lub po poinstruowaniu ich przez opiekuna o sposobie używania urządzenia.

- Dzieci powinny pozostawać pod opieką, aby nie bawiły się urządzeniem.

## Symbole używane w tej instrukcji obsługi

Informacje istotne ze względów bezpieczeństwa zostały oznaczone w specjalny sposób. Wykonaj te instrukcje dokładnie, aby uniknąć wypadków lub uszkodzenia urządzenia:

### Ostrzeżenie:

Takie działania mogą stworzyć zagrożenie dla zdrowia i spowodować obrażenia.

### Uwaga:

Takie działania mogą zniszczyć urządzenie lub inne przedmioty.

### Wskazówka:

Oznacza wskazówki i informacje.

## Specjalne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa związane z niniejszym urządzeniem

### Ostrzeżenie:

- Używaj urządzenia tylko, gdy jest ono ustawione na konsoli.
- Niebezpieczeństwo pożaru! Po zdjęciu naczynia po podgrzaniu, płyta grzejnika konsoli jest nadal gorąca!
- Nigdy nie stawiaj urządzenia na gorącej powierzchni.

## Ogólny opis elementów sterowania

|            |                          |
|------------|--------------------------|
| 1 Pokrywa  | 6 Konsola                |
| 2 Mikser   | 7 Przyciski              |
| 3 Uchwyt   | 8 Przewód zasilania      |
| 4 Naczynie | 2a Mikser "pieniący"     |
| 5 Waga     | 2b Mikser "pogrzewający" |

## Przeznaczenie

To urządzenie służy do

- Podgrzewania i spieniania mleka

- Przygotowywania gorącej czekolady
- Pogrzewania sosów

Jest ono przeznaczone i może być używane tylko do tych czynności.

Może ono być eksploatowane jedynie w sposób, jaki został opisany w niniejszej instrukcji obsługi.

To urządzenie nie może być używane w celach komercyjnych.

Wszelkie inne użytkowanie nie jest przewidziane i może prowadzić do uszkodzeń mienia lub powodować obrażenia. Firma Clatronic International GmbH nie ponosi odpowiedzialności za szkody wywołane nieodpowiednim użytkowaniem.

### Rozpakowywanie urządzenia

- Wyjmij urządzenie z opakowania.
- Usuń wszelkie materiały opakowaniowe, takie jak folia z tworzywa sztucznego, wypełnienie, kartony itp.
- Sprawdź zawartość zestawu.

#### **i Uwaga:**

Na produkcie mogą wciąż znajdować się kurz lub pozostałości z produkcji. Zalecamy wyczyszczenie urządzenia zgodnie z instrukcją "Czyszczenie".

### Obsługa i instrukcje użytkowania

Patrz także ilustracje na stronie 3.

#### Lokalizacja

Umieść urządzenie na równej powierzchni, która nie jest śliska.

#### Podłączenie do zasilania

Podłącz przewód zasilający do odpowiednio zainstalowanego i uziemionego gniazdka 230 V, 50 Hz.

#### Przystawki miksujące

Na spodzie konsoli umieszczono dwie przystawki miksujące.

Przystawka 2a służy do spieniania mleka.

Przystawka 2b umożliwia podgrzewanie różnych cieczy.

#### Instalacja przystawek miksujących

Wybierz przystawkę i naciśnij falę na spodzie naczynia.

#### **⚠ Ostrzeżenie:**

Unikaj obrażeń! Fala ustawiona jest tak, aby przystawka była odpowiednio dopasowana.

#### **i Uwaga:**

Przystawki zdejmują się łatwiej, jeśli najpierw zdejmiesz naczynie z konsoli.

### Funkcje przełącznika



Mieszanie i spienianie na zimno



Mieszanie na gorąco, np. sosy, mleko i napoje z czekolady



Podgrzewanie lub spienianie mleka lub gorącej czekolady

### Spienianie mleka

- Zainstaluj przystawkę 2a.
- Nalej mleka. Naczynie mieści od 100 ml do 250 ml płynu.

#### **⚠ Uwaga:**

Nie przelewaj ponad znak "Full"; w przeciwnym razie mleko może wykipieć.

#### **i Uwaga:**

- W celu uzyskania najlepszych rezultatów użyj pełnej porcji mleka o zawartości tłuszczu 3,5%.
- Piana nie tworzy się tak dobrze w przypadku mleka 1,5%, sojowego lub bez laktozy.

- Załóż pokrywkę.
- Umieść naczynie na konsoli.
- Naciśnij przycisk

#### **i Uwaga:**

- Przyciski podświetlają się, pokazując funkcje.
- Proces trwa od 90 do 240 sekund i kończy się automatycznie.
- Jeśli chcesz zakończyć proces wcześniej, naciśnij przycisk ponownie lub zdejmij naczynie z konsoli.

### Podgrzewanie mleka lub kakao

Użyj przystawki 2b.

#### **⚠ Uwaga:**

- Najpierw wlej mleko, następnie dodaj sproszkowanej czekolady; w przeciwnym razie przystawka do miksowania zatka się.
- Nie napełniaj ponad znak limitu pojemności, gdyż napój może się przelać.

Postępuj zgodnie z instrukcją "Spienianie mleka".

### Pogrzewanie sosów

Spiniacz do mleka może także podgrzewać sosy. Sosy podgrzewane są do wyższej temperatury, niż mleko lub czekolada.

Użyj przystawki 2b i postępuj zgodnie z instrukcją "Spienianie mleka".

- Aby podgrzać sos, naciśnij przycisk .

#### **i** Dalsze instrukcje:

- Po podgrzaniu cieczy za pomocą spiniacza do mleka urządzenie stygnie przez około 3 minuty.
- Możesz skrócić ten proces przez napełnienie naczynia zimną wodą i ustawienie go na konsoli.
- Możesz w dowolnym momencie wybrać funkcję "Mieszanie na zimno".

### Mieszanie lub spienianie na zimno

Używając spiniacza do mleka możesz także tylko mieszać lub spieniać płyny. Płyny nie są wówczas podgrzewane.

Użyj przystawki 2a lub 2b i postępuj zgodnie z instrukcją "Spienianie mleka".

- Naciśnij przycisk .

#### **i** Uwaga:

Ta funkcja pozostaje włączona do momentu naciśnięcia przycisku  lub zdjęcia naczynia z konsoli.

### Czyszczenie

#### Ostrzeżenie:

- Zawsze przed czyszczeniem odłączaj urządzenie.
- Pozwól urządzeniu ostygnąć.
- Podczas czyszczenia nigdy nie wolno zanurzać konsoli w wodzie. Mogłoby to spowodować porażenie prądem lub pożar.

#### Uwaga:

- Nie używaj drucianej szczotki lub innych trących przedmiotów.
- Nigdy nie używaj mocnych lub ściernych środków czyszczących.

### Powierzchnia konsoli

- Wyczyść zewnętrzną powierzchnię konsoli używając miękkiej szmatki, bez środków czyszczących.

### Naczynie i przystawki

#### **i** Uwaga:

Aby zdjąć przystawki miksujące, pociągnij je w górę.

- Przemycij elementy wyłącznie ręcznie i używaj miękkiej szmatki.
- Użyj czystej wody z detergentem.
- Ciężkie zabrudzenia można usunąć szczotką nylonową.
- Przemycij czystą wodą.

### Rozwiązywanie problemów

| Problem                                  | Możliwa przyczyna                                                                                                                                                                       | Środek naprawczy                                                                                                                   |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Urządzenie nie działa/silnik nie działa. | <ul style="list-style-type: none"><li>- Czy urządzenie jest włączone?</li><li>- Czy gniazdko zasilania nie jest uszkodzone?</li><li>- Czy naczynie jest prawidłowo ustawione?</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>- Użyj innego gniazodka.</li><li>- Sprawdź pozycję naczynia.</li></ul>                       |
| Mleko nie pieni się.                     | <ul style="list-style-type: none"><li>- Czy wybrano prawidłową przystawkę?</li><li>- Czy mikser nie jest zatkany?</li><li>- Czy w naczyniu nie ma za mało mleka?</li></ul>              | <ul style="list-style-type: none"><li>- Sprawdź przystawkę.</li><li>- W naczyniu powinno znajdować się od 100 do 225 ml.</li></ul> |

### Dane techniczne

Model: ..... MS 3326  
Wartość znamionowa napięcia / częstotliwość: ....230V ~ 50 Hz  
Znamionowy pobór mocy: ..... 600 W  
Stopień ochrony: ..... I  
Masa netto: ..... 1,10 kg

## Deklaracja zgodności

To urządzenie zostało zbadane zgodnie z wszystkimi odpowiednimi, aktualnymi wytycznymi CE, np. w dziedzinie zgodności elektromagnetycznej oraz zgodnie z Dyrektywą dotyczącą niskich napięć, a także zostało zaprojektowane zgodnie z najnowszymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa.

Podlega zmianom technicznym!

## WARUNKI GWARANCJI

Przyznajemy 24 miesiące gwarancji na produkt licząc od daty zakupu.

W tym okresie będziemy bezpłatnie usuwać w terminie 14 dni od daty dostarczenia wadliwego sprzętu z kartą gwarancyjną do miejsca zakupu wszystkie uszkodzenia powstałe w tym urządzeniu na skutek wady materiałów lub wadliwego wykonania, naprawiając oraz wymieniając wadliwe części lub (jeśli uznamy za stosowne) wymieniając całe urządzenie na nowe.

**Sprzęt do naprawy powinien być dostarczony w komplecie wraz z dowodem zakupu oraz z ważną kartą gwarancyjną do sprzedawcy w**

miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu lub innym odpowiednim dla zabezpieczenia przed uszkodzeniem. W razie braku kompletnego opakowania fabrycznego, ryzyko uszkodzenia sprzętu podczas transportu do i z miejsca zakupu ponosi reklamujący.

Naprawa gwarancyjna nie dotyczy czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.

Gwarancja nie obejmuje:

- mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad,
- uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wyładowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania i innych zdarzeń losowych,
- nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilania z nieodpowiedniego gniazda zasilania,
- sznurów połączeniowych, sieciowych, żarówek, baterii, akumulatorów,
- uszkodzeń wyrobu powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb oraz wszelkich przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonanych przez użytkownika lub osoby niepowołane,
- roszczeń z tytułu parametrów technicznych wyrobu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta,

- prawidłowego zużycia i uszkodzeń, które mają nieistotny wpływ na wartość lub działanie tego urządzenia.

Karta gwarancyjna bez pieczętki sklepu, daty sprzedaży, nie wypełniona, źle wypełniona, ze śladami poprawek, nieczytelna wskutek zniszczenia, bez możliwości ustalenia miejsca sprzedaży oraz dołączonego dowodu zakupu jest nieważna.

Korzystanie z usług gwarancyjnych nie jest możliwe po upływie daty ważności gwarancji. Gwarancja na części lub całe urządzenie, które są wymieniane kończy się, wraz z końcem gwarancji na to urządzenie.

Wszystkie inne roszczenia, wliczając w to odszkodowania są wykluczone chyba, że prawo przewiduje inaczej.

Roszczenia wykraczające poza tę umowę nie są uwzględniane przez tę gwarancję.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

## Znaczenie symbolu "Pojemnik na śmieci"



Chrońmy nasze środowisko: Nie należy wyrzucać sprzętu elektrycznego do śmieci domowych.

Utylizuj zużyte urządzenia elektryczne w specjalnych placówkach przeznaczonych do ich utylizacji. Minimalizuje to wpływ nieprawidłowej utylizacji na środowisko i ludzkie zdrowie.

Przyczynia się do recyklingu i innych form wtórnego użytkowania sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje o punktach zbiórki można uzyskać w lokalnych urzędach.